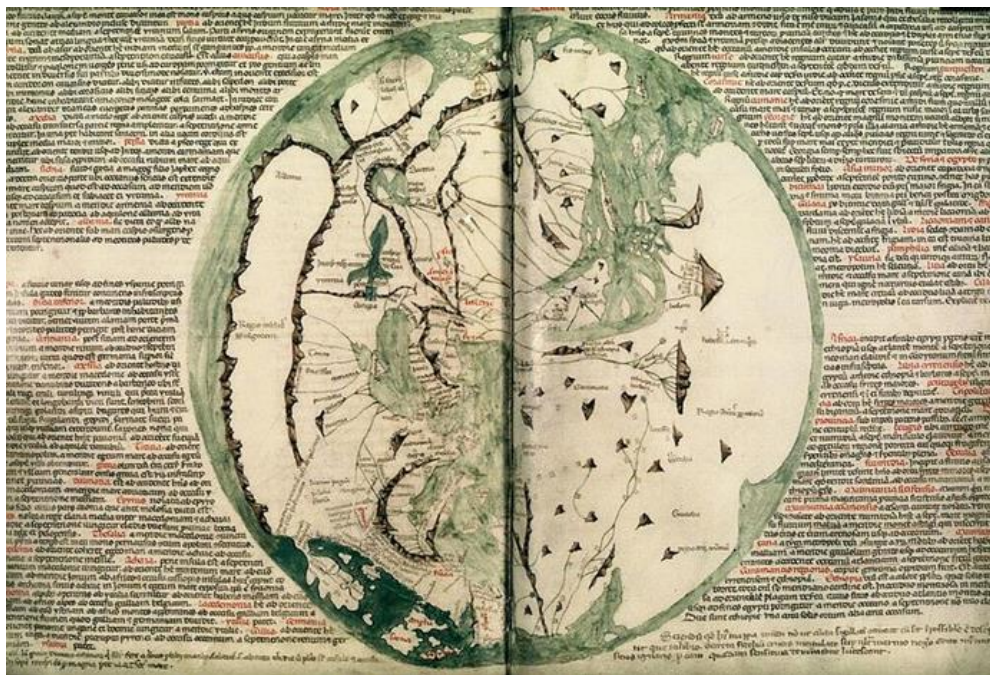




LUMSA
UNIVERSITÀ

Giornata di studio internazionale *Cartografie del Microracconto 2* *Percorsi tra stilistica e traduzione*

LUMSA, venerdì 22 novembre 2019



LUMSA, Sala Petrocchi
Borgo S. Angelo 13, Roma

Organizzazione e cura: Aviva Garribba, Cristiana Pugliese, Anna Isabella Squarzina

per info: squarzina@gmail.com

La Giornata di Studio è stata realizzata nell'ambito del Programma di ricerca *La traduzione del microracconto* finanziato da Fondi di ricerca di Ateneo 2017 e 2018.

PROGRAMMA

h. 10.00 Apertura

Saluti delle organizzatrici

❖ **Microfiction en français / Microracconto in francese**

10.30 Cristina Alvares (Universidade do Minho) *Tant qu'il y a une bête et un songe. Animaux et microrécits dans Zoologies de Laurence Leduc-Primeau*

11.00 Tommaso Gurrieri (Direttore Editoriale Edizioni Clichy e traduttore) *Tradurre Microfictions di Régis Jauffret*

11.30 Anna Isabella Squarzina (LUMSA) *Microfiction et implicite chez Régis Jauffret*

❖ **Didattica e microracconto in LUMSA**

12.00 Presentazione del volume *Microenfance* a cura degli studenti di Mediazione linguistica e culturale

12.15 Presentazione della traduzione italiana di *Teatro de ceniza* di Manuel Moyano a cura di Marta Selvaggio (Studentessa di Mediazione linguistica e culturale)

12.45 Buffet

❖ **Altre scritture brevi**

14.30 Francesca Chiusaroli (Università di Macerata) *Il trattamento del linguaggio figurato nelle traduzioni in emoji: il caso di Pinocchio in Emojitaliano.*

❖ **Flash Fiction in English / Microracconto in inglese**

15.00 Ġorġ Mallia (University of Malta) *Flash Fiction, the Maltese Experience: the Online Anthology Ghidli Mitejn/Tell me 200*

15.30 Cristiana Pugliese (LUMSA) *Telling Scary Stories in the Digital Age: The Twitter Ghost Story Dear David*

16.00 Pausa caffè

❖ **Microrrelato en español / Microracconto in spagnolo**

16.30 Ana Calvo (Universidad CEU San Pablo, Madrid), *Cartografías abiertas hipermediales*

17.00 Gordana Matic (University of Zagreb), *Transgresiones e hibridaciones genéricas en la minificación contemporánea latinoamericana*

17.30 Elisabetta Vaccaro (LUMSA) *Ana María Matute entre relatos breves y microrrelatos: Los niños tontos*

18.00 Aviva Garribba (LUMSA) *Cocina de palabras: los microrrelatos-receta*

18.30 Conclusioni